

# Guia para sobreviventes de abuso sexual

---

Estimado sobrevivente,

Entendemos que este momento seja muito difícil para si. É importante que saiba que o Serviço Policial de Toronto (Toronto Police Service ou TPS) está aqui para oferecer-lhe assistência e apoio.

O Serviço Policial de Toronto acredita que todos aqueles afetados pela violência sexual devem ser tratados com respeito e dignidade, de modo justo e franco e com uma postura profissional e idónea.

O nosso dever é chegar à resolução adequada do caso através de uma investigação profissional e minuciosa e, ao mesmo tempo, disponibilizar ao sobrevivente as informações e os recursos necessários para o auxiliar.

Enquanto pessoa afetada pela violência sexual, deu um passo importante ao consultar este guia e/ou navegar pelo nosso site. Este guia contém informações sobre as investigações de abuso sexual, os possíveis resultados e os processos judiciais penais. Incluímos ainda informações sobre os programas de indemnização financeira e o acesso a serviços terapêuticos e de apoio em Toronto.

Se não quiser fazer uma denúncia à polícia ou se precisar de tempo e apoio para tomar essa decisão, temos parcerias com diversas outras agências que podem ajudá-lo durante este período difícil. Na contracapa deste livreto encontrará uma lista dessas agências e as informações de contacto.

O nosso objetivo é identificar, deter e processar o(s) responsável(is). Ao mesmo tempo, apoiamos as escolhas que o sobrevivente julgar mais adequadas em relação ao processo.

## Conteúdo do guia

- Como vou sentir-me durante este período?
- Sou um parceiro, pai ou amigo. O que posso fazer?
- O que é abuso sexual?
- O que significa consentir com a atividade sexual?
- Dizer “não” é a única forma de demonstrar que não consinto?
- E se concordar inicialmente com a atividade sexual e depois mudar de ideias?
- Que opções tenho após uma situação de abuso sexual?
- Posso denunciar uma situação de abuso sexual anos depois de ter ocorrido?
- E se trabalhar na indústria do sexo? Serei preso(a) se a polícia descobrir?
- A minha situação como imigrante será afetada se fizer uma denúncia à polícia?
- Terei de responder a perguntas sobre a minha situação como imigrante?
- E se tiver uma deficiência? Como chamo a polícia?
- Se chamar a polícia, o que acontece a seguir?
- O que é o Kit de provas de abuso sexual?
- Onde será realizada a recolha de provas de abuso sexual?
- Tenho opções em relação ao Kit de provas de abuso sexual?
- O que acontece após concordar em apresentar o Kit de provas à polícia?
- Que outros tipos de provas podem ser relevantes para o meu caso?
- Quem investigará o meu caso?
- Todos saberão o que me aconteceu?
- O que acontece após a detenção?
- E se o agressor não for apanhado?
- A polícia acusa sempre um réu?
- Quanto tempo leva o processo judicial?
- O que acontece no processo judicial?
- O que é uma audiência preliminar?
- O que é um julgamento?
- Terei de testemunhar em tribunal?
- E se não me sentir à vontade para me comunicar em inglês?
- O que é uma declaração de impacto da vítima?
- Que tipo de sentença pode um juiz decretar?
- O que é liberdade condicional?
- Quando será o agressor libertado da prisão?
- O que é o *Estatuto dos direitos de vítimas canadianas*?
- Qualifico-me a receber alguma indemnização financeira?
- Onde encontro ajuda e serviços terapêuticos em Toronto?

### **Como vou sentir-me durante este período?**

Não há sentimentos certos ou errados. O abuso sexual pode causar trauma e dar origem a diversos sentimentos, pensamentos, sensações e emoções, tanto durante quanto após o incidente. A reação a situações extremamente tensas varia de pessoa para pessoa, e nem todas têm as mesmas reações com o mesmo grau de intensidade ou com a mesma duração. Contudo, é importante reconhecer que, seja qual for a reação, trata-se de uma resposta humana normal. Na contracapa deste livreto há uma lista de agências com as informações de contacto; estas poderão ajudá-lo durante este período difícil.

### **Sou um parceiro, pai ou amigo. O que posso fazer?**

As vítimas de abuso sexual precisam do apoio de familiares e amigos. Os sobreviventes sentem-se envergonhados, constrangidos, deprimidos e assustados. Talvez não queiram falar sobre o ocorrido. Disponha-se a ouvir quando a pessoa estiver pronta para falar. Diga-lhe que se importa com ela e não a julgue ou culpe pelo que aconteceu. Demonstre apoio às escolhas que fizer durante o processo. O sobrevivente pode sentir-se culpado, mas o ocorrido nunca é culpa sua. Reforçar esta mensagem é essencial.

Na contracapa deste livreto há uma lista de agências com as informações de contacto; estas poderão ajudar a si e ao seu familiar/amigo durante este período difícil.

### **O que é abuso sexual?**

Abuso sexual é um contacto sexual indesejado. O abuso sexual pode acontecer a qualquer pessoa, independentemente do sexo, género, idade e origem cultural. Inclui beijos, toques, penetração ou tentativa de penetração indesejados, entre vários outros atos.

O abuso sexual pode ser cometido por qualquer pessoa – um estranho, um amigo, um parceiro, um membro da família ou uma pessoa em posição de autoridade.

### **O que significa consentir com a atividade sexual?**

O consentimento é a concordância voluntária e ativa com o envolvimento numa atividade sexual específica, a qual é expressa igualmente pelos participantes.

Consentir implica que a pessoa compreende com o que está a concordar e as possíveis consequências positivas e negativas.

O consentimento **NÃO EXISTE** quando:

- a pessoa está incapacitada devido ao uso de álcool ou drogas;
- a pessoa teme as consequências de não consentir;
- a pessoa se sente ameaçada ou intimidada;
- a pessoa sofre coerção (é compelida a sujeitar-se através de intimidação, ameaça, abuso de autoridade, manipulação, engano ou suborno com ações ou palavras);
- a pessoa é forçada fisicamente a obedecer;
- a pessoa diz “não”, seja de forma verbal ou física (p.ex. ao chorar, dar pontapés, empurrar); e/ou
- a pessoa tem uma deficiência ou problema de saúde mental que a impede de fazer uma escolha bem informada.

O consentimento só pode ser dado pela pessoa que participa da atividade sexual, não podendo ser dado por terceiros em nome dela – por exemplo, um dos pais, um irmão, parceiro, esposo ou amigo.

Consentimento não pode ser confundido com obediência, em que a pessoa participa de algum ato sexual devido a pressão, ameaça, medo ou por ter sido enganada.

### **Dizer “não” é a única forma de demonstrar que não consinto?**

Não. Pode demonstrar que não consente por meio de palavras OU atos. As respostas a um trauma podem ser “lutar, fugir ou ‘congelar’”. Ações como debater-se, tentar ir-se embora ou mesmo não conseguir mexer-se podem indicar que não consentiu.

### **E se concordar inicialmente com a atividade sexual e depois mudar de ideias?**

No momento em que não mais concordar com a atividade sexual, deixa de haver consentimento. O consentimento com um tipo de atividade sexual não significa que consente com qualquer outra atividade sexual.

As pessoas podem sofrer abuso sexual mesmo que tenham participado de atividades consensuais com um indivíduo no passado. Ninguém deve supor que, se ocorreu atividade sexual consensual com um indivíduo no passado, haverá um consentimento automático implícito para contactos sexuais no futuro – deve haver consentimento a cada vez.

### **Que opções tenho após uma situação de abuso sexual?**

Como sobrevivente de abuso sexual, pode fazer diversas escolhas em relação ao processo e ao que for melhor para si, e apoiamos essas escolhas.

O sobrevivente de abuso sexual tem as seguintes opções:

- pode denunciar o abuso sexual à polícia;
- pode receber apoio médico e/ou emocional de agências comunitárias;
- pode tomar medidas judiciais civis contra a pessoa que cometeu o abuso sexual (p.ex. processá-la).

### **Posso denunciar uma situação de abuso sexual anos depois de ter ocorrido?**

No Canadá, as agressões sexuais não prescrevem, ou seja, pode denunciá-las à polícia independentemente de quando tenham ocorrido, e o agressor pode sempre ser condenado por abuso sexual.

### **E se trabalhar na indústria do sexo? Serei preso(a) se a polícia descobrir?**

Qualquer pessoa pode sofrer abuso sexual a qualquer momento, em qualquer lugar e de qualquer pessoa. Portanto, aqueles que trabalham na indústria do sexo podem ser agredidos por um cliente. Qualquer contacto sexual com o qual não se consente é abuso sexual. Se foi vítima de abuso sexual durante o seu trabalho na indústria do sexo, não será preso(a).

### **A minha situação como imigrante será afetada se fizer uma denúncia à polícia?**

Não. A sua situação como imigrante não será afetada se fizer uma denúncia à polícia.

### **Terei de responder perguntas sobre a minha situação como imigrante?**

Em certas circunstâncias, um agente ou funcionário público pode ser obrigado por lei a perguntar-lhe sobre a sua situação como imigrante.

Estas circunstâncias são:

- quando uma vítima ou testemunha necessita ou procura entrar no programa provincial de proteção à testemunha;
- quando um procurador-adjunto (*Crown Attorney*) pede informações para o processo judicial;
- se a informação é necessária para provar os elementos essenciais da agressão; e/ou
- investigações em que as circunstâncias deixam claro que é essencial para a segurança e proteção do público, ou para a segurança do agente, determinar a situação da vítima ou testemunha como imigrante.

### **E se tiver uma deficiência? Como chamo a polícia?**

O Serviço Policial de Toronto é acessível de várias formas para pessoas com deficiências. O site da polícia atende às determinações da *Lei de acessibilidade para ontarianos com deficiência (Accessibility for Ontarians with Disabilities Act)*. Quando uma pessoa liga para o Serviço Policial de Toronto, há serviços de tradução de idiomas à disposição e um sistema de TDD para aqueles com deficiência auditiva.

### **Se chamar a polícia, o que acontece a seguir?**

Se o abuso sexual acabou de acontecer ou se correr perigo imediato, ligue para o 911.

Se não acabou de acontecer, ligue para o telefone principal da Polícia de Toronto, 416-808-2222, e um agente fardado comparecerá no local.

Uma vez despachado para atender a uma denúncia de abuso sexual, o agente fardado:

- ao chegar ao local onde está o sobrevivente, verificará as necessidades físicas e emocionais e, se necessário, chamará uma ambulância;
- realizará uma investigação preliminar com a ajuda do sobrevivente para apurar os detalhes básicos do incidente, o que acontecerá, se possível, num ambiente privado;
- se o sobrevivente tiver necessidades especiais (como interpretação, língua de sinais, deficiência física ou outra), contactará e pedirá assistência aos indivíduos ou agências adequadas;
- consoante a natureza do abuso sexual, pode pedir ao sobrevivente que vá ao hospital para tratar os ferimentos e recolher provas forenses com o Kit de provas de abuso sexual; e/ou
- informará o sobrevivente sobre a opção de contactar o Serviço à Vítima de Toronto (*Victim Services Toronto*) para obter serviços imediatos de assistência a crises, traumas e apoio.

### **O que é o Kit de provas de abuso sexual?**

O Kit de provas de abuso sexual (*Sexual Assault Evidence Kit* ou SAEK) é uma caixa lacrada que contém envelopes, frascos e outros recipientes utilizados para recolher provas. As provas podem ser recolhidas em diversos momentos, mas quanto mais cedo, melhor. A probabilidade de recolher provas físicas é maior em até 72 horas após a agressão, embora ainda possa haver provas disponíveis até 12 dias depois.

### **Onde será realizada a recolha de provas de abuso sexual?**

A recolha de provas com o Kit de provas de abuso sexual (SAEK) é realizada no Centro de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica (*Sexual Assault/Domestic Violence Care Centre* ou SA/DVCC) de um hospital.

Há os seguintes Centros de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica em Toronto:

Women's College Hospital (Hospital Universitário Feminino)

76 Grenville Street  
Toronto, Ontario, M5S 1B2  
416-323-6040

[www.womenscollegehospital.ca/programs-and-services/sexual-assault-domestic-violence-care-centre/](http://www.womenscollegehospital.ca/programs-and-services/sexual-assault-domestic-violence-care-centre/)

Scarborough Hospital (Hospital de Scarborough) – Campus de Birchmount  
3030 Birchmount Road  
Toronto, Ontario, M1W 3W3  
416-495-2555  
[www.sacc.to](http://www.sacc.to)

The Hospital for Sick Children – SickKids (Hospital Pediátrico)  
Suspected Child Abuse and Neglect Program (Programa de Suspeita de Abuso e Negligência Infantil)  
555 University Avenue  
Room 6427 Black Wing (Ala Preta)  
(416) 813-6275 (diurno)  
(416) 813-7500 (24 horas)  
[www.sickkids.ca/scan](http://www.sickkids.ca/scan)

Os Centros de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica prestam serviços emergenciais a mulheres e homens sobreviventes de abuso sexual e violência íntima de parceiros que tenham ocorrido recentemente. O atendimento está disponível 24 horas por dia e inclui intervenção em crises, exames físicos, documentação de ferimentos (incluindo fotografias), exames e tratamento de infecções sexualmente transmitidas e testes de gravidez, recolha de provas forenses para apresentação à polícia (ou armazenamento no hospital), planeamento de segurança e encaminhamento para serviços a longo prazo. Há ainda tratamento de saúde e terapêutico disponível no centro de atendimento.

### **Tenho opções em relação ao Kit de provas de abuso sexual?**

O processo de recolha de provas é voluntário; portanto, precisa do seu consentimento. Como sobrevivente de abuso sexual, apoiamos as escolhas que julgue melhor para si em relação ao processo.

O sobrevivente de abuso sexual tem as seguintes opções em relação ao Kit de provas (SAEK):

- É escolha sua realizar a recolha de provas com o Kit e solicitar a intervenção da polícia.
- É escolha sua realizar a recolha de provas com o Kit e não solicitar a intervenção da polícia. (O Kit pode ficar armazenado por até 6 meses no Centro de Atendimento ao Abuso Sexual, caso mude de ideias e prefira que a polícia intervenha, algum tempo depois.)
- É escolha sua recusar-se a realizar a recolha de provas com o Kit e ainda assim solicitar a intervenção da polícia.

### **O que acontece após concordar em apresentar o Kit de provas à polícia?**

O Kit de provas é levado do hospital pela polícia e entregue imediatamente a um agente de identificação forense (*Forensic Identification Officer*). O conteúdo completo do Kit é listado, para garantir que todas as provas recolhidas estejam catalogadas. Ao analisar os detalhes do caso, o agente de identificação forense contactará o Centro de Ciências Forenses (*Center of Forensic Sciences* ou CFS) para obter permissão para enviar o Kit de provas para análise. Nem todas as provas são enviadas para análise. De acordo com os detalhes do caso, apenas as provas relevantes do Kit e/ou de vestuário serão analisadas.

### **Que outros tipos de provas podem ser relevantes para o meu caso?**

As provas são muito importantes em qualquer investigação, de modo que a recolha atempada de provas deve ser considerada. As provas não se limitam a amostras biológicas; incluem também vídeos, declarações, conteúdos de telemóveis e redes sociais, além de outros documentos. As provas não são imprescindíveis para se realizar uma investigação, mas são de grande ajuda para o trabalho da polícia.

### **Quem investigará o meu caso?**

Todos os casos de abuso sexual são investigados por agentes da polícia que são formados especificamente na área de investigações de abuso sexual. A formação recebida por investigadores de abuso sexual tem como objetivo criar uma investigação minuciosa e coerente dos casos, respeitando sempre as

necessidades das vítimas e testemunhas. A formação destina-se a aprimorar as investigações de abuso sexual através da promoção de boas práticas e de sensibilidade às vítimas.

Será destacado um investigador especializado em abuso sexual para o seu caso. A designação de casos de abuso sexual em Toronto é feita com base na avaliação de riscos. Isto significa que:

- casos em que o suposto agressor é “conhecido da vítima” serão investigados pela divisão do local onde o abuso sexual ocorreu, e
- casos considerados de “grande risco para a comunidade” e quando o suposto agressor é “não conhecido” pela vítima serão investigados pela divisão de crimes sexuais.

O investigador especializado em abuso sexual designado para o seu caso:

- investigará o incidente minuciosamente;
- garantirá que o sobrevivente tenha acesso a cuidados médicos;
- explicará o processo de recolha de todas as provas, incluindo o Kit de provas de abuso sexual (SAEK), conforme necessário;
- consultará o Serviço à Vítima de Toronto;
- avaliará e discutirá com o sobrevivente onde e quando será feita uma entrevista aprofundada;
- perguntará se o sobrevivente prefere ser entrevistado por um homem ou uma mulher e esforçar-se-á, dentro do possível, para respeitar a escolha do sobrevivente;
- manterá o sobrevivente informado do progresso da investigação atempadamente;
- fará denúncias e acusações, quando apropriado;
- informará o sobrevivente de que tem o direito de preencher uma declaração de impacto da vítima (*Victim Impact Statement*);
- informará o sobrevivente de que alguém do Programa provincial de proteção à testemunha entrará em contacto para auxiliar no preenchimento dos formulários adequados, na preparação para o processo e para manter o sobrevivente informado sobre o processo contra o réu.

### **Todos saberão o que me aconteceu?**

A sua privacidade é muito importante para nós. Quando um caso de abuso sexual é denunciado à polícia, todas as informações são analisadas para se determinar se é necessário fazer um comunicado à imprensa. De um modo geral, o comunicado à imprensa é emitido quando:

- há risco para a segurança pública;
- o público pode ter informações que ajudem a solucionar o caso;
- se acredita que mais vítimas possam apresentar-se; e/ou
- alguém foi detido e/ou há alguma atualização na investigação.

O comunicado à imprensa inclui informações gerais sobre o abuso sexual, entre estas, data, hora e local da agressão. O sexo e idade do sobrevivente também serão incluídos, além da descrição do suposto responsável – caso ainda não se saiba quem é – ou o seu nome e idade – se tiver sido identificado.

O seu nome nunca será divulgado à imprensa.

### **O que acontece após a detenção?**

A partir do momento em que uma pessoa é detida e acusada de um crime, esta passa a ser “o réu”. Conforme as circunstâncias, a polícia pode manter o réu detido até à audiência de fiança – que pode ser denominada audiência liminar (*show-cause hearing*) – ou pode libertá-lo com condições.

Se a polícia não libertar o réu, este deve ser apresentado a um juiz de paz (*Justice of the Peace* ou JP) ou juiz de direito (*Judge*) até 24 horas após a prisão, para uma audiência de fiança.

Na audiência de fiança, o juiz em questão decidirá se o réu tem direito a fiança ou se continuará detido. Fiança significa que alguém que conhece o réu oferece uma garantia em dinheiro ou de outro tipo, como promessa de que o réu comparecerá às audiências futuras em tribunal. O réu também pode ter de concordar em obedecer certas regras denominadas condições, decididas pelo JP ou o juiz.

Uma das condições costuma ser uma “ordem de não contacto” (*No Contact Order*).

Isto significa que o réu não pode ter contato algum com o sobrevivente, nem mesmo através de terceiros (outra pessoa). O réu, ou alguém a pedido do réu, não pode contactá-lo por telefone, carta, e-mail, mensagem de texto, redes sociais ou pessoalmente. De modo geral, o réu não poderá se aproximar da sua casa, instituição de ensino e/ou trabalho. Caso o réu desobedeça qualquer uma das condições da fiança, **contacte a polícia**. O réu pode estar sujeito a uma acusação adicional por incumprimento das condições da fiança.

O réu comparecerá diversas vezes a tribunal ao longo do processo judicial. Algumas dessas ocasiões são denominadas “datas estabelecidas” (*set dates*). Não é preciso que o sobrevivente esteja presente nessas datas, que são ocasiões de rotina para a preparação dos advogados.

Apenas terá de comparecer a tribunal se houver uma audiência preliminar ou um julgamento. Mais adiante neste livreto, são explicadas as audiências preliminares e os julgamentos.

### **E se o agressor não for apanhado?**

Os casos de abuso sexual não resolvidos nunca são arquivados, permanecendo ativos. Se alguma informação adicional for recebida, são feitas novas investigações, que podem resultar numa detenção.

### **A polícia acusa sempre um réu?**

A função da polícia é fazer denúncias ou acusações se há provas suficientes para corroborar a investigação. Às vezes, a polícia pode decidir não fazer uma acusação. Isto não quer dizer que não acredita no que o sobrevivente diz ou que o abuso sexual tenha acontecido. Muitas vezes, significa que não há provas suficientes para provar uma acusação criminal em tribunal. Se isto ocorrer, o investigador pode explicar por que é assim no seu caso, além de informá-lo sobre opções de processo civil (algumas das agências pertinentes encontram-se na contracapa deste livreto).

### **Quanto tempo leva o processo judicial?**

Conforme o caso, pode levar entre vários meses a vários anos até que o processo judicial seja concluído. Esta longa espera pode ser difícil e é importante que receba apoio durante esse período. Há agências comunitárias que podem dar

assistência durante o processo. Algumas destas encontram-se na contracapa deste livreto.

### **O que acontece no processo judicial?**

O seu caso será encaminhado a um assistente do Programa de Assistência à Vítima/Testemunha (*Victim/Witness Assistance Program* ou VWAP), localizado em tribunais com o propósito de guiá-lo durante o processo judicial. A função do assistente é informá-lo sobre o andamento do processo penal e responder às suas perguntas sobre o sistema de direito penal, procedimentos no tribunal e o seu papel no processo. O assistente do VWAP:

- ajudá-lo-á a entender o que esperar a cada audiência no tribunal;
- fornecerá cópias de documentos do processo, como condições de fiança (*bail*) e ordens de regime de prova (*Probation Order*);
- oferecerá apoio emocional constante durante o processo jurídico;
- ajudá-lo-á a preencher uma declaração de impacto da vítima; e
- estará coordenado com a procuradoria para que se reúna com o procurador-adjunto, caso o seu testemunho seja necessário.

Quando for marcada uma data para uma audiência preliminar ou julgamento, ser-lhe-á designado um procurador-adjunto (*Crown Attorney*) o mais depressa possível. O procurador-adjunto reunir-se-á consigo e prepará-lo-á para o processo de julgamento. A preparação costuma envolver o agente investigador e representantes do VWAP.

Há diversos recursos que podem ajudá-lo a preparar-se para o processo, que lhe serão oferecidos pelo investigador. O site [www.courtprep.ca](http://www.courtprep.ca) oferece informações sobre o processo de justiça canadiana e inclui a animação de um tribunal.

### **O que é uma audiência preliminar?**

Uma audiência preliminar é um “mini-julgamento” diante de um juiz. Não é exigida em todos os casos, mas é muito comum quando há acusações de abuso sexual. Numa audiência preliminar, o juiz decidirá se o procurador-adjunto tem provas suficientes para ir em frente com o julgamento. É muito provável que tenha que testemunhar na audiência preliminar. Outras testemunhas também podem ter de testemunhar. O réu e o seu advogado também comparecerão e testemunharão.

### **O que é um julgamento?**

O julgamento é a ocasião em que o procurador-adjunto e o advogado do réu perguntarão a si e a outras testemunhas o que aconteceu antes, durante e depois do abuso sexual. Ao fim do julgamento, o juiz anunciará o resultado, que se denomina veredito. A decisão do veredito pode levar várias semanas, durante as quais o juiz ou júri examina as provas.

No início do julgamento, o réu declarar-se-á “culpado” ou “inocente” da acusação de abuso sexual. Declarar-se “culpado” significa que o réu admite o crime. Nesse caso, não haverá julgamento e não precisará de testemunhar. O juiz ouvirá os factos do caso, determinará que o réu é culpado e decidirá a pena a ser imposta. Se o réu for considerado culpado, o juiz escolherá uma de diversas sentenças possíveis.

Declarar-se “inocente” significa que o réu não admite o crime. Nesse caso, o réu solicitará um julgamento perante um juiz ou perante um juiz e um júri. Num caso como esse, precisará de comparecer a tribunal e testemunhar durante o julgamento.

É importante saber que, se o juiz ou o júri decidir que o réu é inocente, isto não significa que não acredita no sobrevivente ou em outras testemunhas. Se o réu for considerado inocente, passa a estar em liberdade. Isto denomina-se absolvição.

### **Terei de testemunhar em tribunal?**

Se o réu optar por se declarar inocente, o mais provável é que precise de testemunhar na audiência preliminar e no julgamento. Há diversos recursos que podem ajudá-lo a preparar-se para o processo, que lhe serão oferecidos pelo investigador. O site [www.courtprep.ca](http://www.courtprep.ca) oferece informações sobre o processo de justiça canadiana e inclui a animação de um tribunal. Este foi desenvolvido por jovens e pelo Centro de Atendimento ao Abuso Sexual do Hospital de Scarborough.

### **E se não me sentir à vontade para comunicar-me em inglês?**

Poderá comunicar-se na língua com a qual se sinta mais à vontade. Se precisar de um intérprete, incluindo um intérprete de língua de sinais, para melhor se comunicar com a polícia ou testemunhar em tribunal, tê-lo-á à disposição.

## O que é uma declaração de impacto da vítima?

Se o réu for considerado culpado ou se se declarar culpado, o procurador-adjunto pedirá que preencha uma declaração de impacto da vítima (*Victim Impact Statement*). Este documento é a sua oportunidade de expressar em que medida o abuso sexual afetou a sua vida, do ponto de vista físico e emocional. A declaração é levada em consideração pelo juiz ao determinar a sentença. Um assistente do VWAP pode ajudá-lo a preencher um formulário de declaração de impacto da vítima.

Preencher uma declaração de impacto da vítima é uma decisão sua. Não é obrigado a fazê-lo para que o réu seja sentenciado. Também tem a opção de ler a declaração no tribunal. É muito importante que o juiz compreenda o impacto do abuso sexual em si e na sua vida. Caso preencha a declaração, o juiz é obrigado a levá-la em consideração ao decidir a pena a ser aplicada.

## Que tipo de sentença um juiz pode decretar?

### *Regime de prova (Probation):*

O regime de prova determina que os agressores cumpram pena com a prestação de trabalhos a favor da comunidade. Estes são supervisionados e têm de se encontrar com um agente encarregado. Normalmente, o agressor precisa de seguir as regras listadas na ordem de regime de prova. Essas regras, denominadas condições, podem incluir: não consumir álcool, manter distância de certas áreas ou pessoas, fazer tratamento terapêutico, procurar ou manter um emprego e obedecer ao recolher obrigatório. Uma ordem de regime de prova não pode durar mais do que três anos.

Se o agressor violar qualquer uma das condições, pode ser preso e acusado de uma nova infração, o “incumprimento do regime de prova”.

### *Suspensão da pena com regime de prova (Suspended Sentence with Probation):*

Um juiz pode optar por adiar ou “suspender” a sentença que seria dada ao agressor. Isto significa que o juiz pode libertar o agressor com uma ordem de regime de prova. O agressor não cumpre pena em reclusão, mas fica sob a supervisão do agente encarregado.

### *Sentença intermitente (Intermittent Sentence):*

Quando um juiz determina uma pena de 90 dias ou menos, o agressor pode ficar em detenção somente nos fins-de-semana. Deste modo, o agressor pode trabalhar, estudar ou tratar da saúde. Esta sentença vem sempre acompanhada de uma ordem de regime de prova. Quando não está em detenção, o agressor deve cumprir esta ordem.

*Reclusão (Incarceration):*

A reclusão significa que o agressor vai para a prisão. O juiz também pode emitir uma “ordem de não contacto” como parte da pena, o que determina que o agressor não pode contactá-lo enquanto estiver preso.

Se a pena for de menos de dois anos, o agressor é enviado para um “centro de detenção provincial”. O agressor também pode receber uma ordem de regime de prova, que deverá seguir quando sair da prisão.

Se a pena for de dois anos ou mais, o agressor é enviado para um “centro de detenção federal”. Há prisões de segurança mínima, média e máxima. O nível de segurança é determinado de acordo com o risco que o agressor pode representar enquanto estiver na prisão – não está relacionado à gravidade do abuso sexual.

*Recursos (Appeals):*

O réu ou o procurador-adjunto pode pedir a uma instância superior de justiça que reavalie uma absolvição, condenação ou pena dada por um juiz. Isto deve ser feito em até 30 dias da sentença.

Se a instância superior concordar em receber o recurso, o juiz pode modificar a decisão original ou ordenar um julgamento completamente novo. Não precisa de testemunhar num tribunal de segunda instância. Apenas será chamado a testemunhar novamente se for ordenado um novo julgamento.

### **O que é liberdade condicional?**

A maioria dos agressores pode solicitar a libertação antecipada da prisão após cumprir um terço da pena ou depois de sete anos, o que ocorrer primeiro. Um comité de liberdade condicional (*Parole Board*) decidirá, com base no comportamento e na conclusão dos tratamentos ou programas, se aprova o

pedido ou não. Se um agressor tem o pedido de liberdade condicional negado, pode voltar a pedi-lo a cada dois anos.

Alguns agressores do sistema prisional federal não podem pedir a liberdade condicional após cumprir um terço da pena. Nesses casos, o juiz decide, durante a determinação da sentença, a data na qual o agressor pode entrar com um pedido de liberdade condicional.

Se a liberdade condicional for aprovada, isto não significa que o agressor vai em liberdade sem supervisão. Este será libertado da prisão e cumprirá a restante pena na comunidade, em condições específicas e sob a supervisão de um agente encarregado da liberdade condicional.

### **Quando o agressor será solto da prisão?**

A maioria dos agressores não cumprirá a totalidade da pena na prisão. O mais comum é que sejam libertados em regime de prova após cumprir uma parte da sentença. Pode pedir para receber uma notificação sobre a audiência de liberdade condicional e libertação do agressor.

Se o agressor cumprir a pena num centro de detenção provincial, pode inscrever-se no Sistema de notificação à vítima (*Victim Notification System*), pelo número 416-314-2447 ou, para ligação gratuita à distância, 1-888-579-2888. Escolha a opção do serviço de notificação à vítima (*victim notification service*).

Se o agressor cumprir a pena numa prisão federal, pode inscrever-se no Comité nacional de liberdade condicional (*National Parole Board*), pelo número 1-800-518-8817.

Para certificar-se de que será notificado sobre as audiências de liberdade condicional ou se o agressor for transferido ou libertado, ligue para a unidade de serviço à vítima do Serviço Correccional Canadiano (*Correctional Service Canada*), pelo número de ligação gratuita 1-866-806-2275.

### **O que é o Estatuto dos direitos de vítimas canadianas?**

O *Estatuto dos direitos de vítimas canadianas* (*Canadian Victims Bill of Rights* ou CVBR) é um conjunto de princípios que orienta o tratamento às vítimas de crimes nos diversos estágios do processo de justiça criminal.

De acordo com o *Estatuto*, uma vítima é definida como um indivíduo que sofreu dano físico ou emocional, dano à propriedade ou perda económica em consequência de um crime.

O *Estatuto* declara os seguintes direitos das vítimas de um crime:

- direito à informação
- direito à participação
- direito à proteção
- direito à restituição

Para saber mais sobre o *Estatuto dos direitos de vítimas canadianas*, pesquise “*victims of crime*” (vítimas de crimes) em [www.canada.ca](http://www.canada.ca)

### **Qualifico-me a receber alguma indemnização financeira?**

Como sobrevivente de abuso sexual, há algumas opções disponíveis em relação à indemnização financeira, que estão listadas abaixo.

*Programa de resposta rápida à vítima (Victim Quick Response Program ou VQRP)*  
Ministério Público a/c Setor de Serviço à Vítima, Serviço à Vítima de Toronto  
(Ministry of Attorney General c/o Victim Services Branch, Victim Services Toronto)  
416-808-7066

O VQRP oferece assistência de curto prazo a vítimas de abuso sexual que denunciem o abuso à polícia, um centro de abuso sexual, hospital e/ou outra agência comunitária.

Para saber mais ou para ver os critérios de qualificação, entre em contato com o Serviço à Vítima de Toronto pelo número 416-808-7066.

*Comité de indemnização por lesões criminais (Criminal Injuries Compensation Board ou CICB)*  
[www.cicb.gov.on.ca](http://www.cicb.gov.on.ca)  
1-800-372-7463

O CICB oferece indenização financeira às vítimas que sofreram lesões por crimes violentos em Ontário, incluindo o abuso sexual. A indemnização pode ser

---

Toronto Police Service – Serviço Policial de Toronto

concedida mesmo que não haja acusação ou condenação num processo penal. O CICB pode conceder uma indemnização por despesas médicas e terapêuticas (físicas e/ou psicológicas), além de perda de rendimentos, dor e sofrimento por lesões e/ou cuidados de uma criança nascida em consequência de abuso sexual.

### **Onde encontro ajuda e serviços terapêuticos em Toronto?**

Há diversos recursos disponíveis para a vítima de abuso sexual durante a investigação e após o julgamento. O Serviço Policial de Toronto trabalha com várias agências para certificar-se de que todos os que precisarem de apoio o recebam. Os funcionários dessas agências de apoio não são agentes policiais.

#### *Serviço à Vítima de Toronto (Victim Services Toronto)*

O Serviço à Vítima de Toronto é uma organização beneficente, sem fins lucrativos, dedicada a ajudar sobreviventes de crimes e que oferece programas e serviços atempados, acessíveis e monitorados. Concentra-se na recuperação e melhoria da qualidade de vida do sobrevivente e em evitar novas ocorrências de abuso sexual.

Há apoio imediato e intervenção em crises pelo site, que atende 24 horas por dia. O serviço liga o sobrevivente a agências e recursos na sua comunidade, para oferecer serviços terapêuticos, de consciencialização, segurança e prevenção da violência.

40 College Street

Toronto, Ontario, M5G 2J3

416-808-7066

E-mail: [info@victimservicestoronto.com](mailto:info@victimservicestoronto.com)

Site: [www.victimservicestoronto.com](http://www.victimservicestoronto.com)

#### *Programa de Assistência à Vítima/Testemunha (Victim/Witness Assistance Program ou VWAP)*

O VWAP oferece informações, assistência e apoio em relação ao processo jurídico para todos os sobreviventes e testemunhas de crimes. Localiza-se dentro dos tribunais de toda a província. Para saber qual é o tribunal mais próximo com uma filial do VWAP, consulte a lista telefónica (todos os tribunais estão listados nas páginas azuis, na categoria “Courts”). Pode também consultar o site do Ministério Público (*Ministry of Attorney General*) [www.ontario.ca/attorneygeneral](http://www.ontario.ca/attorneygeneral)

*Advogados civis de abuso sexual*

Há advogados que se especializam em sobreviventes de abuso sexual infantil e adulto. O objetivo de se ter um advogado civil de abuso sexual é obter indemnização financeira. Pode processar o agressor e/ou uma instituição, se houver este envolvimento.

O Serviço Policial de Toronto não pode recomendar um advogado em particular. Caso queira entrar em contacto com um advogado, consulte os recursos listados neste livreto ou contacte as agências listadas abaixo. Se o réu for declarado inocente no processo penal, ainda pode exigir indemnização financeira através de um advogado civil.

*Ordem dos Advogados de Ontário (The Law Society of Upper Canada)*

The Lawyer Referral Service (Serviço de referência de advogados)

416-947-3330

1-800-268-8326 (ligação gratuita à distância)

[www.lsuc.on.ca](http://www.lsuc.on.ca)

Ontario Trial Lawyers Association (Associação de Advogados de Julgamento de Ontário)

905-639-6852

1-800-567-3047 (ligação gratuita à distância)

[www.otla.com](http://www.otla.com)

*Linhas de apoio em crises*

Ligue para 2-1-1

[www.211toronto.ca](http://www.211toronto.ca)

Toronto Rape Crisis Centre/Multicultural Women Against Rape (Centro de Combate a Estupro de Toronto/Mulheres Multiculturais Contra o Estupro)

Linha 24 horas de apoio em crises: 416-597-88058

[crisis@trccmcwar.ca](mailto:crisis@trccmcwar.ca)

*Serviços médicos*

Women's College Hospital (Hospital Universitário Feminino)

Sexual Assault Domestic Violence Care Centre (Centro de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica)

76 Grenville Street

Toronto, Ontario M5S1B2

416-323-6040

[www.womenscollegehospital.ca/programs-and-services/sexual-assault-domestic-violence-care-centre](http://www.womenscollegehospital.ca/programs-and-services/sexual-assault-domestic-violence-care-centre)

Scarborough Hospital (Hospital de Scarborough) – Campus de Birchmount

Sexual Assault Domestic Violence Care Centre (Centro de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica)

3030 Birchmount Road

Toronto, Ontario, M1W 3W3

416-495-2555

[www.sacc.to](http://www.sacc.to)

Sexual Assault/Domestic Violence Care Centre (SA/DVCC, Centro de Atendimento ao Abuso Sexual/Violência Doméstica)

(416) 314-2447

1 (888) 579-2888 (ligação gratuita à distância)

[www.sadvreatmentcentres.net](http://www.sadvreatmentcentres.net)

Sick Kids Hospital (Hospital Pediátrico)

Suspected Child Abuse and Neglect Program (Programa de Suspeita de Abuso e Negligência Infantil)

555 University Avenue

Room 6427, Black Wing

Toronto, Ontario, M5G1X8

(416) 813-6275 (diurno)

(416) 813-7500 (24 horas)

[www.sickkids.ca/scan](http://www.sickkids.ca/scan)

Mount Sinai Hospital

Clinic for HIV Related Concerns (Clínica para Preocupações Relacionadas ao VIH)

600 University Avenue, Room 963

Toronto, Ontario, M5G 1X5

(416) 586-4800 (extensão 8714)

[www.mountsinai.on.ca/care/psych/patient-programs/hiv-clinic](http://www.mountsinai.on.ca/care/psych/patient-programs/hiv-clinic)

Mount Sinai Hospital  
Trauma Clinic (Clínica de trauma)  
600 University Avenue, Room 963  
Toronto, Ontario, M5G 1X5  
(416) 586-4800 (extensão 8714)

[www.mountsinai.on.ca/care/psych/patient-programs/trauma-clinic](http://www.mountsinai.on.ca/care/psych/patient-programs/trauma-clinic)

### *Terapia*

Barbra Schlifer Clinic (Clínica Barbra Schlifer) – apenas para mulheres  
489 College Street  
Toronto, Ontario, M6G 1A5  
416-323-9149

[www.schliferclinic.com](http://www.schliferclinic.com)

Egale Canada Human Rights Trust (Fundação de Direitos Humanos Egale Canada)  
185 Carlton Street  
Toronto, Ontario, M5A 2K7  
416-906-7887

[www.egale.ca](http://www.egale.ca)

Elder Abuse Ontario (Abuso de Idosos)  
2 Billingham Road Suite 306  
Toronto, Ontario, M9B 6E1  
416-916-6728

[www.elderabuseontario.com](http://www.elderabuseontario.com)

[info@elderabuseontario.com](mailto:info@elderabuseontario.com)

Family Services Toronto (Serviços à Família)  
128 A Sterling Road  
Toronto, Ontario, M6P 0A1  
(416) 595-9230

[www.familyserVICEToronto.org](http://www.familyserVICEToronto.org)

Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children  
(METRAC, Comité de Ação Metropolitana para a Violência Contra Mulheres e Crianças) – apenas para mulheres

158 Spadina Road

Toronto, Ontario, M5R 2T8

(416) 392-3135

[info@metrac.org](mailto:info@metrac.org)

[www.metrac.org](http://www.metrac.org)

Scarborough Shoniker Clinic (Clínica Shoniker de Scarborough)

2877A Ellesmere Road

Scarborough, Ontario, M1E 4C1

(416) 281-7301

[www.rougevalley.ca/shoniker-clinic](http://www.rougevalley.ca/shoniker-clinic)

Sherbourne Health Centre (Centro de Saúde da Sherbourne)

333 Sherbourne Street

Toronto, Ontario, M5A 2S5

[www.sherbourne.on.ca](http://www.sherbourne.on.ca)

[info@sherbourne.on.ca](mailto:info@sherbourne.on.ca)

The Gatehouse

3101 Lake Shore Boulevard West

Toronto, Ontario, M8V 3W8

(416) 255-5900

[www.thegathehouse.org](http://www.thegathehouse.org)

Toronto Rape Crisis Centre/Multicultural Women Against Rape (TRCC/MWAR,  
Centro de Combate a Estupro de Toronto/Mulheres Multiculturais Contra o Estupro)

– apenas para mulheres

(416) 597-1171

[www.trccmwar.ca](http://www.trccmwar.ca)

[info@trccmwar.ca](mailto:info@trccmwar.ca)

Toronto Trans Alliance (Aliança Transexual)

[www.torontotransalliance.com](http://www.torontotransalliance.com)

---

Toronto Police Service – Serviço Policial de Toronto

Boost CYAC  
890 Yonge Street  
Toronto, Ontario, M4W 3P4  
(416) 515-1100  
[info@boostforkids.org](mailto:info@boostforkids.org)  
[www.boostforkids.org](http://www.boostforkids.org)

Covenant House  
20 Gerrard Street East  
Toronto, Ontario, M5B 2P3  
416-598-4898  
[www.covenanthousetoronto.ca](http://www.covenanthousetoronto.ca)

East Metro Youth Services (Serviços à Juventude da Região Leste)  
1200 Markham Road  
Scarborough, Ontario, M1H 3C3  
416-438-3697  
[www.emys.on.ca](http://www.emys.on.ca)

*De cariz cultural*

Abrigo Centre  
1645 Dufferin Street  
Toronto, Ontario, M6H 3L9  
416-534-3434  
[www.abrigo.ca](http://www.abrigo.ca)

Butterfly Asian & Migrant Sex Workers Support Network (Rede de Apoio a Trabalhadores da Indústria do Sexo Imigrantes e de Origem Asiática)  
416-906-3098  
[www.butterfly.sw.org](http://www.butterfly.sw.org)  
[cswbutterfly@gmail.com](mailto:cswbutterfly@gmail.com)

Centre francophone de Toronto (Centro Francófono de Toronto)  
555 Richmond Street West  
Toronto, Ontario, M5V 3B1

---

Toronto Police Service – Serviço Policial de Toronto

416-922-2672

[www.centrefranco.org](http://www.centrefranco.org)  
[infos@centrefranco.org](mailto:infos@centrefranco.org)

Chinese Family Services of Ontario (Serviço à Família Chinesa)  
3330 Midland Avenue, Suite 229  
Scarborough, Ontario, M1V 5E7  
416-979-8299

[www.chinesefamilyso.com](http://www.chinesefamilyso.com)  
[info@chinesefamilyso.com](mailto:info@chinesefamilyso.com)

Native Women's Resource Centre, Sexual Assault Care Centre (Centro de Recursos para Mulheres Nativas, Centro de Atenção a Abuso Sexual) – apenas para mulheres

191 Gerrard Street East  
Toronto, Ontario, M5A 3E5  
416-963-9963

[www.nwrct.ca](http://www.nwrct.ca)  
[info@nwrct.ca](mailto:info@nwrct.ca)

Rexdale Women's Centre (Centro para Mulheres) – apenas para mulheres

925 Albion Road, Suite 309  
Toronto, Ontario, M9V 1A6  
416-745-0062

[www.rexdalewomen.org](http://www.rexdalewomen.org)

Riverdale Immigrant Women's Center (Centro para Mulheres Imigrantes) – apenas para mulheres

1326 Gerrard Street East  
Toronto, Ontario, M4L 1Z1  
416-465-6021

[www.riwc.ca](http://www.riwc.ca)

South Asian Legal Clinic of Ontario (Clínica Jurídica do Sul da Ásia)

45 Sheppard Avenue East Suite 106A  
North York, Ontario, M2N 5W9  
416-487-6371

---

Toronto Police Service – Serviço Policial de Toronto

[www.salc.on.ca](http://www.salc.on.ca)

South Asian Women's Centre (Centro para Mulheres do Sul da Ásia) – apenas para mulheres

800 Lansdowne Avenue Suite 1

Toronto, Ontario, M6H 4K3

416-537-2276

[www.sawc.org](http://www.sawc.org)

[info@sawc.org](mailto:info@sawc.org)

The Centre for Spanish Speaking Peoples (Centro para Povos de Língua Hispânica)

2141 Jane Street, 2nd Floor

Toronto, Ontario, M3M 1A2

416-533-8545

[www.spanishservices.org](http://www.spanishservices.org)

[info@spanishservices.org](mailto:info@spanishservices.org)

The Centre OASIS des femmes (Centro para Mulheres) – apenas para mulheres

465 Yonge Street

Toronto, Ontario, M4Y 1X0

416-591-6565

[www.oasisfemmes.org](http://www.oasisfemmes.org)

[services@oasisfemmes.org](mailto:services@oasisfemmes.org)

West Neighbourhood House (Abrigo da Região Oeste)

248 Ossington Avenue

Toronto, Ontario, M6J 3A2

416-532-4828

[www.westnh.org](http://www.westnh.org)

[info@westnh.org](mailto:info@westnh.org)

Women's Health in Women's Hands (A saúde das Mulheres nas Mãos das Mulheres) – apenas para mulheres

2 Carlton Street Suite 500

Toronto, Ontario, M5B 1J3

416-593-7655

[www.whiwh.com](http://www.whiwh.com)

---

Toronto Police Service – Serviço Policial de Toronto

[info@whiwh.com](mailto:info@whiwh.com)

*Outros recursos*

Canadian Centre for Abuse Awareness (CCAA, Centro Canadano para Consciencialização Sobre Abuso)

(905) 967-0687

[www.abusehurts.ca](http://www.abusehurts.ca)

Courtprep (Preparação para Processos Jurídicos)

[www.courtprep.ca](http://www.courtprep.ca)

Victims Matter (Serviço à Vítima)

[www.victimsmatter.gc.ca](http://www.victimsmatter.gc.ca)